

NT

Nr	German name (RDA)	English name (RDA)	Approved abbreviations	Nestle-Aland	Vulgata	German	English_1	English_2	French	Italian	Spanish
1	Matthäusevangelium	Matthew	Matt Mt	Mt	Mt	Mt	Matt	Mt	Mt	Mt	Mt
2	Markusevangelium	Mark	Mark Mk Mc	Mc	Mc	Mk	Mark	Mk	Mc	Mc	Mc
3	Lukasevangelium	Luke	Luke Luc Lk Lc L	L	Lc	Lk	Luke	Lk	Lc	Luc	Lc
4	Johannesevangelium	John	John Joh Jn Gv Io J	J	Io	Joh	John	Jn	Jn	Gv	Jn
5	Apostelgeschichte	Acts	Acts Act Apg Atti Ac Hch He	Apg	Act	Apg	Acts	Act	Ac	Atti	Hch/He
6	Römerbrief	Romans	Röm Rom Rm Ro R	R	Rom	Röm	Rom	Rm	Rm	Rom	Ro
7	1. Korintherbrief	Corinthians, 1st	1 Kor/1 Cor/1 Co/1 K	1 K	1 Cor	1 Kor	1 Cor	1 Co	1 Co	1 Cor	1 Co
8	2. Korintherbrief	Corinthians, 2nd	2 Kor/2 Cor/2 Co/2 K	2 K	2 Cor	2 Kor	2 Cor	2 Co	2 Co	2 Cor	2 Co
	1.-2. Korintherbrief	1-2 Corinthians	1-2 Kor/1-2 Cor/1-2 Co/1-2 K								
9	Galaterbrief	Galatians	Gal Ga G	G	Gal	Gal	Gal	Ga	Ga	Gal	Ga
10	Epheserbrief	Ephesians	Eph Ep Ef E	E	Eph	Eph	Eph	Ep	Ep	Ef	Ef
11	Philipperbrief	Philippians	Philp Phil Php Ph Fil Flp	Ph	Philp	Phil	Phil	Php	Ph	Fil	Flp
12	Kolossierbrief	Colossians	Kol Col	Kol	Col	Kol	Col	Col	Col	Col	Col
13	1. Thessalonicherbrief	Thessalonians, 1st	1 Thess/1 Thes/1 Th/1 Tess/1 Ts/1 Te	1 Th	1 Thess	1 Thess	1 Thes	1 Th	1 Th	1 Tess/ 1 Ts	1 Ts/1 Te
14	2. Thessalonicherbrief	Thessalonians, 2nd	2 Thess/2 Thes/2 Th/2 Tess/2 Ts/2 Te	2 Th	2 Thess	2 Thess	2 Thes	2 Th	2 Th	2 Tess/ 2 Ts	2 Ts/2 Te
	1.-2. Thessalonicherbrief	1-2 Thessalonians	1-2 Thess/1-2 Thes/1-2 Th/1-2 Tess/1-2 Ts/1-2 Te								
15	1. Timotheusbrief	Timothy, 1st	1 Tim/1 Tm/1 T	1 T	1 Tim	1 Tim	1 Tim	1 Tm	1 Tm	1 Tim	1 Ti
16	2. Timotheusbrief	Timothy, 2nd	2 Tim/2 Tm/2 T	2 T	2 Tim	2 Tim	2 Tim	2 Tm	2 Tm	2 Tim	2 Ti
	1.-2. Timotheusbrief	1-2 Timothy	1-2 Tim/1-2 Tm/1-2 T	1-2 T	1-2 Tim	1-2 Tim	1-2 Tim	1-2 Tm	1-2 Tm	1-2 Tim	1-2 Ti
17	Titusbrief	Titus	Tit Tt Ti	Tt	Tit	Tit	Tit	Ti	Tt	Tit	Tit
18	4. Philemonbrief	Philemon	Philem Philm Phlm Phm Film Flm Fm	Phm	Philm	Phlm	Phlm	Philem	Phm	Film/ Fm	Flm
19	4. Esra 15-16	Hebrews	Hebr Heb H Ebr Eb	H	Hebr	Hebr	Heb	Hebr		Ebr/Eb	Heb
20	Jakobusbrief	James	Jam Jak Jas Iac Jc Giac Ge Sant Stg	Jc	Iac	Jak	Jas	Jam	Jc	Giac/ Gc	Sant/ Stg
21	1. Petrusbrief	Peter, 1st	1 Petr/1 Pet/1 Pt/1 Pe/1 P/1 Piet	1 P	1 Pe	1 Petr	1 Pet	1 Pt	1 P	1 Piet	1 Pe
22	2. Petrusbrief	Peter, 2nd	2 Petr/2 Pet/2 Pt/2 Pe/2 P/2 Piet	2 P	2 Pe	2 Petr	2 Pet	2 Pt	2 P	2 Piet	2 Pe
	1.-2. Petrusbrief	1-2 Peter	1-2 Petr/1-2 Pet/1-2 Pt/1-2 Pe/1-2 P/1-2 Piet	1-2 P	1 Pe	1-2 Petr	1-2 Pet	1-2 Pt	1-2 P	1-2 Piet	1-2 Pe
23	1. Johannesbrief	Epistle of John, 1st	1 John/1 Joh/1 Jn/1 J/1 Io/1 Gv	1 J	1 Io	1 Joh	1 John	1 Jn	1 Jn	1 Gv	1 Jn
24	2. Johannesbrief	Epistle of John, 2nd	2 John/2 Joh/2 Jn/2 J/2 Io/2 Gv	2 J	2 Io	2 Joh	2 John	2 Jn	2 Jn	2 Gv	2 Jn
25	3. Johannesbrief	Epistle of John, 3rd	3 John/3 Joh/3 Jn/3 J/3 Io/3 Gv	3 J	3 Io	3 Joh	3 John	3 Jn	3 Jn	3 Gv	3 Jn
	1.-3. Johannesbrief	1-3 John	1-3 John/1-3 Joh/1-3 Jn/1-3 J/1-3 Io/1-3 Gv	1-3 J	1-3 Io	1-3 Joh	1-3 John	1-3 Jn	1-3 Jn	1-3 Gv	1-3 Jn
26	Judasbrief	Jude	Jude Jud Jds Jd Ids Giuda Gd	Jd	Ids	Jud	Jude	Jud	Jude	Giuda/ Gd	Jud/ Jds
27	Offenbarung des Johannes	Revelation	Apoc Apc Ap Offb Rev	Ap	Apc	Offb	Rev	Apoc	Ap	Apoc	Ap

Nr	German name (RDA)	English name (RDA)	Approved abbreviations	Nestle-Ala	Vulgata	German	English_1	English_2	French	Italian	Spanish
1	Genesis	Genesis	Gen Gn Ge	Gn	Gn	Gen	Gen	Gn	Gn	Gn	Gn
2	Exodus	Exodus	Exod Ex Es	Ex	Ex	Ex	Exod	Ex	Ex	Es	Ex
3	Levitikus	Leviticus	Lev Lv Le	Lv	Lv	Lev	Lev	Lv	Lv	Lv	Lv
4	Numeri	Numbers	Nomb Num Nm Nb Nu	Nu	Nm	Num	Num	Nm	Nb / Nomb	Nm	Nm
5	Deuteronomium	Deuteronomy	Deut Dtn Dt	Dt	Dt	Dtn	Deut	Dt	Dt	Dt	Dt
6	Josua	Joshua	Josh Jos Jsh Ios Gs	Jos	Ios	Jos	Josh	Jos	Jos	Gs	Jos
7	Richter	Judges	Judg Jdgs Jue Jdc Jgs Jgd Jg Idc Gdc Ri	Jdc	Idc	Ri	Judg	Jgs/ Jgd	Jg	Gdc	Jue
8	Rut	Ruth	Ruth Rut Ru Rth Rt	Rth	Rt	Rut	Ruth	Ru	Rt	Rt	Rut
9	1. Samuel	Samuel, 1st	1 Sam/1 Sm/1 S	1 Sm	1 Sam	1 Sam	1 Sam	1 Sm	1 S	1 Sam	1 Sam
10	2. Samuel	Samuel, 2nd	2 Sam/2 Sm/ 2 S	2 Sm	2 Sam	2 Sam	2 Sam	2 Sm	2 S	2 Sam	2 Sam
	1.-2. Samuel	1-2 Samuel	1-2 Sam/1-2 Sm/1-2 S								
11	1. Könige	Kings, 1st	1 Kgs/1 Kön/1 Ki/1 Reg/1 Rg/1 Re/1 R/1 Rois	1 Rg	1 Reg	1 Kön	1 Kgs	1 Ki	1 R / 1 Rois	1 Re	1 Re
12	2. Könige	Kings, 2nd	2 Kgs/2 Kön/2 Ki/2 Reg/2 Rg/2 Re/2 R/2 Rois	2 Rg	2 Reg	2 Kön	2 Kgs	2 Ki	2 R / 2 Rois	2 Re	2 Re
	1.-2. Könige	1-2 Kings	1-2 Kgs/1-2 Kön/1-2 Ki/1-2 Reg/1-2 Rg/1-2 Re/1-2 R/1-2 Rois								
13	1. Chronik	Chronicles, 1st	1 Chron/1 Chr/1 Ch/1 Cr/1 Par	1 Chr	1 Par	1 Chr	1 Chr	1 Chron	1 Ch	1 Cr	1 Cr
14	2. Chronik	Chronicles, 2nd	2 Chron/2 Chr/2 Ch/2 Cr/2 Par	2 Chr	2 Par	2 Chr	2 Chr	2 Chron	2 Ch	2 Cr	2 Cr
	1.-2. Chronik	1-2 Chronicles	1-2 Chron/1-2 Chr/1-2 Ch/1-2 Cr/1-2 Par	1-2 Chr	1-2 Par	1-2 Chr	1-2 Chr	1-2 Chron	1-2 Ch	1-2 Cr	1-2 Cr
15	Esra	Ezra	Ezra Ezz Esra Esr Esd	Esr	Esd	Esra	Ezra / Ezr	1 Ezr	Esd	Esd	Esd
	3. Esra	Esdras, 1st	3 Ezra/3 Ezr/3 Esra/3 Esd/1 Esdras			3 Esra	3 Ezra / 3 Ezr	1 Esdras	3 Esd	3 Esd	3 Esd
	4. Esra	Esdras, 2nd	4 Ezra/4 Ezr/4 Esra/4 Esd/2 Esdras			4 Esra	4 Ezra / 4 Ezr	2 Esdras	4 Esd	4 Esd	4 Esd
	4. Esra 1-2	Ezra	5 Ezra/5 Ezr/5 Esra/5 Esd								
			4 Ezra 1-2 / 4 Ezr 1-2 / 4 Esra 1-2 / 4 Esd 1-2			5 Esra	5 Ezra / 5 Ezr		5 Esd	5 Esd	5 Esd
	4. Esra 15-16	Ezra	6 Ezra/6 Ezr/6 Esra/6 Esd								
			4 Ezra 15-16 / 4 Ezr 15-16 / 4 Esra 15-16 / 4 Esd 15-16			6 Esra	6 Ezra / 6 Ezr		6 Esd	6 Esd	6 Esd
16	Nehemia	Nehemiah	Neh Ne 2 Ezra		Ne	Neh	Neh	2 Ezra	Ne	Ne	Ne
17	Tobit	Tobit	Tob Tb	Tob	Tob	Tob	Tob	Tb	Tb	Tb	Tb
18	Judit	Judith	Jdth Jdt Idt Gdt	Jdth	Idt	Jdt	Jdt	Jdth	Jdt	Gdt	Jdt
19	Ester	Esther	Esth Est	Esth	Est	Est	Esth	Est	Est	Est	Est
20	1. Makkabäer	Maccabees, 1st	1 Makk/1 Mac/1 Mcc/1 Ma/1 M	1 Mcc	1 Mac	1 Makk	1 Mac	1 Ma	1 M	1 Mac	1 Mac
21	2. Makkabäer	Maccabees, 2nd	2 Makk/2 Mac/2 Mcc/2 Ma/2 M	2 Mcc	2 Mac	2 Makk	2 Mac	2 Ma	2 M	2 Mac	2 Mac
	3. Makkabäer	Third Book of Maccabees	3 Makk/3 Mac/3 Mcc/3 Ma/3 M	3 Mcc		3 Makk	3 Mac	3 Ma	3 M	3 Mac	3 Mac
	4. Makkabäer	Fourth Book of Maccabees	4 Makk/4 Mac/4 Mcc/4 Ma/4 M	4 Mcc		4 Makk	4 Mac	4 Ma	4 M	4 Mac	4 Mac
	6. Makkabäer		6 Makk/6 Mac/6 Mcc/6 Ma/6 M			6 Makk	6 Mac	6 Ma	6 M	6 Mac	6 Mac
	1.-2. Makkabäer	1-2 Maccabees	1-2 Makk/1-2 Mac/1-2 Mcc/1-2 Ma/1-2 M								
	3.-4. Makkabäer	3-4 Maccabees	3-4 Makk/3-4 Mac/3-4 Mcc/3-4 Ma/3-4 M								
22	Ijob	Job	Ijob Iob Job Jb Gb Hiob Hi	Job	Iob	Ijob/Hiob	Job	Jb	Jb	Gb	Job
23	Psalmen	Psalms	Psa Ps Sal Sl	Ps	Ps	Ps	Ps	Psa	Ps	Sal	Sal

AT

24	Sprichwörter	Proverbs	Prov Prv Pro Pr Spr	Prv	Prv	Spr	Prov	Prv	Pr	Pro	Pr
25	Kohelet	Ecclesiastes	Eccles Eccle Eccl Ec Koh Qoh Qo	Ecccl	Eccle	Koh	Eccl	Qoh	Qo / Ec	Qo	Qo
26	Hoheslied	Song of Solomon	Hld Cant Cnt Ct Song Sng	Ct	Ct	Hld	Cant	Song / Sng	Ct	Ct	Ct
27	Weisheit	Wisdom of Solomon	Weish Wisd Wis Sap Sab Sag Sg Sb	Sap	Sap	Weish	Wis	Wisd	Sg / Sag	Sap	Sb
28	Sirach	Ecclesiasticus	Eccli Eclo Sir Si	Sir	Eccli	Sir	Sir	Si	Si	Sir	Sir/Eclo
29	Jesaja	Isaiah	Jes Isa Is	Is	Is	Jes	Isa	Is		Is	Is
30	Jeremia	Jeremiah	Jer Jr Ier Ger	Jr	Ier	Jer	Jer	Jr	Jr	Ger	Jr/Jer
31	Klagelieder	Lamentations	Klgl Thr Lam Lm	Thr	Lam	Klgl	Lam	Lm	Lm	Lam	Lm
32	Baruch	Baruch	Bar Ba	Bar	Bar	Bar	Bar	Ba	Ba	Ba	Bar
	6 Baruch (=Brief des Jeremia)	Letter of Jeremiah	EpJer, LetJer, LetJr, LtrJer, Lje, Bar 6, Ba 6								
33	Ezechiel	Ezekiel	Ezek Ez	Ez	Ez	Ez	Ezek	Ez	Ez	Ez	Ez
34	Daniel	Daniel	Dan Dn	Dn	Dn	Dan	Dan	Dn	Dn	Dn	Dn
35	Hosea	Hosea	Hos Ho Os	Hos	Os	Hos	Hos	Ho	Os	Os	Os
36	Joel	Joel	Joel Jl Il Gl	Joel	Il	Joel	Joel	Jl	Jl	Gl	Jl
37	Amos	Amos	Amos Am	Am	Am	Am	Amos	Am	Am	Am	Am
38	Obadja	Obadiah	Obad Oba Obd Ob Abd Ab	Ob	Abd	Obd	Obad	Oba	Ab	Abd	Abd
39	Jona	Jonah	Jonah Jona Jon Ion Gio	Jon	Ion	Jona	Jonah	Jon	Jon	Gio	Jon
40	Micha	Micah	Mich Mic Mch Miq Mi	Mch	Mich	Mi	Mic	Mi	Mi	Mic	Miq/Mi
41	Nahum	Nahum	Nah Na	Nah	Nah	Nah	Nah	Na	Na	Na	Nah/Na
42	Habakuk	Habakkuk	Hab Ha	Hab	Hab	Hab	Hab	Ha	Ha		Hab/Ha
43	Zefanja	Zephaniah	Zeph Zph Zef Zep Soph Sof So	Zph	Soph	Zef	Zeph	Zep	So	Sof	Sof/So
44	Haggai	Haggai	Hagg Hag Hgg Agg Ag	Hgg	Agg	Hag	Hag	Hagg	Ag	Ag	Hag/Ag
45	Sacharja	Zechariah	Sach Zech Zach Zeh Zac Za Zc	Zeh	Zach	Sach	Zech	Zeh	Za	Zc	Zac/Za
46	Maleachi	Malachi	Mal Ml	Ml	Mal	Mal	Mal	Ml	Ml	Ml	Mal/Ml